

Courant

Le rapport annuel d'ArchiAfrika 2007 est maintenant disponible à notre secrétariat. Toutes nos activités et les résultats que nous avons réalisés l'année passée peuvent être trouvés dans ce document. Une certaine attention particulière est accordée à l'événement « Les Perspectives Africaines de Delft », qui sera suivis par celui des « Les Perspectives Africaines de Pretoria » qui aura lieu en septembre 2009. Nous étions enchanté de recevoir au Secrétariat d'ArchiAfrika ; Karel Bakker de l'Université de Pretoria ainsi qu'une délégation de l'Université de Technologie de Delft pour s'entretenir à propos des prochaines dispositions à prendre concernant cet événement. Toutefois, le premier semestre de 2008 est déjà passé entretemps et beaucoup d'autres choses sont en train de se réaliser aussi. Par conséquent, nous estimons que c'est le moment opportun de faire un rapport sur le grand champ d'activités dans lequel ArchiAfrika s'est actuellement engagé. Vous trouverez dans ce bulletin, une mise à jour de la publication des documents de la conférence sur « L'Architecture Africaine Aujourd'hui ». L'équipe de projet récemment formée du Projet « Le Logement Africain » présentera sa réalisation et nous avons des informations concernant le développement du Moteur de Recherche Numérique. En outre, nous avons un rapport d'Annemieke de Kler, qui était à Bamako, au Mali pour l'ouverture de l'exposition « Titus Matiyane, les Villes du Monde » et une invitation de la Société des Historiens Architecturales d'amener les articles. Ayez le plaisir de lire!

A LA UNE

En 1998 « L'AFRIQUE EN 2009 » a été présentée lors d'une réunion régionale des professionnels du Patrimoine Culturel Africains tenus à Abidjan, en Côte d'Ivoire. Ce programme est le résultat des efforts conjoints des Organisations du Patrimoine Culturel Africain et l'ICCROM, l'UNESCO Centre du Patrimoine Mondial, et CRATerre-EAG. Il découle de la notion que les problèmes que rencontre la Conservation en Afrique doivent être résolus non seulement par des solutions techniques, mais également en tenant parfaitement compte du rapport entre le patrimoine des biens immobiliers et ses communautés respectives ainsi que son environnement global. L'objectif du programme de « L'AFRIQUE 2009 » est le suivant : accroître la capacité nationale de la gestion et la conservation du Patrimoine culturel des biens immobiliers en Afrique Subsaharienne. Le site Web <http://www.africa2009.net/index.htm> donne une bonne explication des objectifs et de la chronologie de programme. En outre, les images du Patrimoine Africain, les liens africains, une bibliographie et tous les bulletins de l'Afrique 2009 (qui paraissent une fois par an) sont disponible en ligne.

Projets

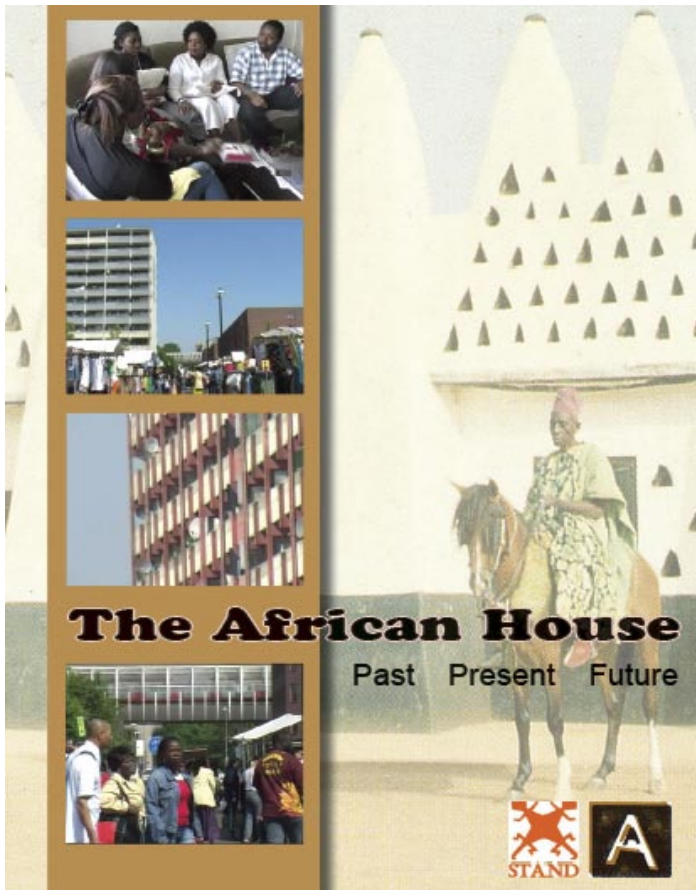
La conférence sur « **L'Architecture Africaine Aujourd'hui** » tenue à l'Université des Sciences et Technologies Kwame Nkrumah à Kumasi (KNUST), au Ghana avait pris fin le 08 juin 2007, il y a approximativement un an. Les orateurs et les participants venus de partout dans le continent, aussi bien des Etats-Unis et de l'Europe, étaient présents pour essayer de définir l'Architecture Africaine et l'état dans lequel elle se trouve actuellement. Les principaux thèmes étaient : L'Architecture Africaine dans la Théorie Contemporaine, Le Logement Africain de Nos Jours, La Ville Africaine Contemporaine, L'Education et La Recherche, La Technologie soutenable, pour ne citer que ce peu.

AFRICAN
ARCHITECTURE TODAY

NEXT STOP:
KUMASI



Sur le site Web de la conférence récemment mis à jour, www.mudonline.org/aat, plus de deux tiers des trente présentations de session peuvent présentement être consultées. Ces articles sont reliés par environ six articles soumis provenant de ceux qui étaient empêchés à la conférence mais dont la contribution était néanmoins intéressante à lire. Prenez l'exemple de l'exploration de Taymore Balbaa sur le lien profond entre la pénurie de l'eau et les constructions traditionnelles en Afrique de l'Ouest et en Afrique du Nord. Ou, lisez encore Naigzy Gebremedhin sur le modernisme d'Asmara, en Eritré. La mise à jour du site Web et la collection des articles découlent de la collaboration entre l'Historien d'Architecture Nienke Blaauw ; pour le compte d'ArchiAfrika et du Concepteur Freelance Cassian Opara ; qui est responsable de la communication graphique de la conférence depuis le début. George Intsiful (KNUST) et Berend van der Lans (ArchiAfrika), et une équipe d'édition composée de Christopher Cripps (Facilitateur de Conférence), d'Antony Hyland (KNUST) et de Joe Addo (Architecte CEO Constructs LLC) ont été consultés sur des bases régulières dans le processus. La publication de toute la procédure de la conférence, enrichie par plusieurs éditoriaux et contributions finales, sera notre prochaine étape. Pour que ceci se réalise ; sécuriser maintenant le support financier est la principale priorité.



Le projet «**Le Logement Africain**» (The African House) est à la une d'actualité encore ! Depuis mai 2008, de nouveaux membres sont venus se joindre à ArchiAfrika pour prêter main forte à la réussite de la réalisation du projet TAH. Celia Tchengang, Nienke Blaauw et Hanneke Smits sont maintenant responsables de la réalisation des 3 ateliers et d'une conférence qui aura lieu en novembre 2008. L'idée est de parler de l'Existence d'une Identité Architecturale Africaine et de son influence potentielle sur la société néerlandaise d'aujourd'hui. La pertinence d'utiliser ses aspects sur l'environnement vivant des deux générations ; la 1ère et la 2ème génération des immigrés africains sera le plus grand défi. Selon l'accord collectif de ce qui devrait être fait et accompli, les objectifs du projet ont été agencés de la manière suivante :

- accroître l'intérêt public sur "l'Architecture Africaine" aux Pays Bas aussi bien qu'en Afrique et encourager le développement avec les associés africains ;
- attirer l'attention du public sur les contributions éventuelles des communautés africaines vivant dans l'environnement active multiculturel néerlandais d'aujourd'hui ;
- pour cibler les demandes spécifiques de logement révélées des immigrés africains.

Plus spécifiquement :

L'équipe de TAH visera à donner une contribution valable à la controverse du besoin :

- (1) pour la régénération urbaine, dans les voisinages d'après-guerre tels qu'Amsterdam Sud-Est en particulier;
- (2) pour une attitude changeante où les sociétés de logement ont besoin d'adapter leur offre aux demandes des résidents ;
- (3) pour contribuer à une discussion davantage évasive con-

cernant l'identité et la perception de l'appartenance; (4) pour demander la diversité dans l'offre de logement disponible, où l'égalité entre les acteurs tels que les communautés, les politiciens locaux et les sociétés de logement devrait être évaluée.

Qui va participer?

Aux ateliers : Membres de la Communauté Africaine Immigrée du Sud-Est d'Amsterdam, plus spécifiquement les Ghanéens et les Orateurs Invités.

À la conférence : Architectes, Chercheurs, Etudiants, Politiciens, Décideurs, Réalisateurs et Sociétés de Logement.

Pour le moment, les membres de l'équipe sont en train d'étudier la question sur la provenance du financement et le souhait d'épargner assez de fonds pour la réalisation du projet prévu pour novembre 2008.

ArchiAfrika est en train de développer un **Moteur de Recherche Numérique sur l'Architecture Africaine** en coopération avec l'Université de Pretoria et de Witwatersrand (Afrique du Sud), l'Université des Sciences et Technologies Kwame Nkrumah (Ghana) et l'Université Eduardo Mondlane (Mozambique). Au même moment que se développe ce projet, le site Web d'ArchiAfrika est en train de subir aussi une transformation. Afin de maintenir le site Web et le Moteur de Recherche à jour et de pouvoir y ajouter l'information à n'importe quel moment ; les deux systèmes seront gérés par l'intermédiaire du Système de Gestion Drupal « Open Source Content Management System ». La conversion de l'ancien site Web en nouveau CMS nous a donné la possibilité de passer en revue le site Web et de le changer en un modèle plus interactif et condensé de l'information. Bien que le Moteur de Recherche soit encore en construction, le nouveau site Web d'ArchiAfrika sera en ligne le 1er Aout. Si vous avez des commentaires ou remarques, nous serions ravis de les recevoir. Veuillez envoyer vos rétroactions à info@archiafrika.org.

Acquisitions

Acheté Mills-Tettey, Ralph, Korantema Adidako (eds.) (2002) Visions of the City. Accra in the 21st Century. **Don par Paul Jenkins** TERRA. (2005) Urban land reform in post-war Angola: research, advocacy and policy development. Development Workshop Occasional Paper N°5.

Actualités

Lors de la prochaine réunion annuelle de la Société des Historiens d'Architecture qui aura lieu du 01er au 05 avril 2009, une session appelée : « L'Echange Transnational dans Les Architectures Africaines et Les Urbanismes » est organisée. Les érudits qui travaillent dans le domaine de l'Architecture et de l'Urbanisme en Afrique sont invités à soumettre un résumé. La question principale est la suivante : « Comment l'Architecture et l'Urbanisme en Afrique se concrétisent-ils, comment sont-ils rendus possible et comment représentent-ils

les échanges culturels transnationaux au cours des deux derniers siècles ? » Cette session invite les contributions qui examinent comment les disciplines de conception ont engendré le « partage de la connaissance » interculturel, particulièrement dans le contexte de la modernisation sociale. Les considérations pour d'intérêt particulier sont, les pratiques transocéaniques qui remettent en cause les limites discrètes de « L'Architecture Africaine » l'étude sur les réponses architecturales et urbaines au Diaspora et à l'assimilation, et les essais qui explorent les conceptions africaines de modernité comme exprimé par l'architecture, la conception urbaine et le paysage. Les documents qui développent les nouvelles approches analytiques et méthodologiques sont encouragés, de même que les travaux et les soumissions de collaboration par des érudits provenant des disciplines extérieures à l'histoire de l'architecture. Pour plus d'information, veuillez visiter le site Web www.archiafrika.org.

Messages du conseil

Par Annemieke de Kler, membre du conseil d'ArchiAfrika

L'argent, l'argent, l'argent : Appel de fonds

Nous avons tous besoin d'argent pour réaliser nos objectifs. Pour ArchiAfrika et pour d'autres établissements qui fonctionnent en général ; le financement international est spécialement très important pour réaliser toutes les activités et atteindre des objectifs. Comme nous d'ArchiAfrika, nous n'avons pas vraiment des informations sur tous les organismes internationaux de financement dans votre pays et dans le monde. Nous lançons par ce bulletin, un avis de recherche de tous genres d'organismes de financements internationaux afin d'en faire une petite liste et organiser un appel de fonds. Pour cette raison, nous prions tous les membres de notre bulletin de bien vouloir nous donner les noms des sites Web des organismes que vous connaissez ou que vous travaillez avec et qui se trouve dans votre propre pays ou continent. Nous éditerons cette liste plus tard de sorte que tout le monde puisse profiter des avantages de celle-ci. Si vous avez des documents ou des informations numériques qui énumèrent les organismes de financements internationaux, nous serions également heureux si vous nous tenez informés. Envoyez vos réaction a info@archiafrika.org.



Ma visite au Mali

« Cities of the World » "Les villes du monde" présente le travail de l'artiste sud-africain Titus Matiyane (1964). Il a créé des énormes dessins panoramas des villes et des paysages partout dans le

monde à partir d'une vue de l'œil d'un oiseau. Les dessins colorés, qui varient de la taille 6 à 46 par 1.5 mètre, submergent les spectateurs et les emportent dans un voyage prolongé par un paysage urbain, que Matiyane dépeint avec un sens large de la technique et de la connaissance du métier imaginative

Une excursion internationale a produit l'exposition « Titus Matiyane », "Les Villes du Monde" de TU Delft (pendant "Les Perspectives Africaines") à Berlin et de Berlin à Bamako et de là, les panoramas retourneront finalement à Johannesburg. L'ouverture officielle de "Les Villes du Monde" au Musée National du Mali était le 27 mai 2008. Titus Matiyane et moi avons visité Bamako pour l'ouverture.

Samuel Sidibé, Directeur du Musée National du Mali, a réalisé l'exposition du 27 mai jusqu'au 31 juillet 2008. L'ouverture a reçu une assistance d'environ 120 invités, parmi eux l'Ambassadeur de Chine et les Représentants de l'Ambassade Néerlandaise et le Ministère de la Culture au Mali. Sidibé a dit que pour lui c'était une occasion merveilleuse d'amener l'exposition d'un artiste africain exposée dans un autre pays africain avant de retourner en Afrique du Sud.



Ouverture de l'exposition avec Titus Matiyane et Samuel Sidibé

En réalisant l'exposition, une assistance plus large de Bamako et du Mali a pu apprécier les dessins panoramas de Matiyane et voir ces villes et le monde par ses yeux. Il y avait quelques Conservateurs de Musée et la Télévision Nationale à l'ouverture. Sidibé m'a dit que les journalistes ne viennent pas souvent à une ouverture comme d'habitude, vous devrez les payer pour écrire sur l'exposition.



Photo par Annemieke de Kler

Pour moi en temps que Conservateur de l'Exposition ; c'était intéressant de constater que pour un affichage temporaire ; cette exposition soit admirable dans la salle. Il était remarquable de constater que tout le monde à cette ouverture, commençant par l'Ambassadeur chinois (qui parlait avec Matiyane des détails de panorama de Hong Kong) jusqu'à tout le personnel du musée a aimé cette exposition et était en train de faire une discussion animée au sujet des schémas de Londres, New York, Pays-Bas et Durban, Pretoria et d'un nouveau schémas de la Tanzanie que Matiyane avait apporté avec lui comme surprise.

L'exposition au Mali a été sponsorisé part la Fondation Prince Claus, TU Delft et ArchiAfrika.

Agenda

21-23 Aout 2008

Green Building Conference & Exhibition
University of the Witwatersrand
Johannesburg, Afrique du Sud

8-12 Septembre 2008

9th Regional Thematic Seminar
The AFRICA 2009 Programme
The Centre for Heritage Development in Africa (CHDA)
The Ghana Museums and Monuments Board (GMMB)
Accra, Ghana

13-20 Septembre 2008

Tenth Docomomo International Conference
The Challenge of Change: Dealing with the Legacy of
the Modern Movement
Rotterdam, Pays-Bas

1 Septembre-21 Novembre 2008

10th regional cours on Conservation and Management
of intangible cultural heritage in Sub-Sahara Africa
The AFRICA 2009 Programme
Ecole du Patrimoine Africain – EPA
Direction du Patrimoine culturel du Bénin
Porto-Novo, Bénin

19-21 Octobre 2008

Colloque International 'Urban rehabilitation and revitalization'
Organise par le Col·legi d'Aparelladors i Arquitectes
Tècnics de Barcelona, l'Agence Espagnole de Coopéra-
tion Internationale pour le développement (AECI) et l'
Office National de Gestion et d'Exploitation des biens
Culturels Protégés.
Oran, Algeria.



ArchiAfrika

Boite postale 14174
3508 SG Utrecht
Pays-Bas
tel +31 (0)30 223 23 20
fax +31 (0)30 251 82 78
www.archiafrika.org

20 Octobre-14 Novembre 2008

6th Technical Course on Impact Assessment and Heri-
tage
The AFRICA 2009 Programme,
the Centre for Heritage Development in Africa (CHDA)
the National Corporation for Antiquities and Museums
(NCAM) of Sudan
Karima, Sudan

Septembre 2009 (date a confirmer)

Conference Perspectives Africaines Pretoria

EQUIPE DE REALISATION

texte

Anne-Katrien Denissen
Antie Kaan
Nienke Blaauw
Celia Tchengang
Annemieke de Kler

conception

Anne-Katrien Denissen
Antie Kaan

edition

Antoni Folkers

traduction

Anne-Marie van den Nieuwenhof-Damishimiro
FONDATION SHIMIRO, Pointe-Noire, Congo

Soutenu par

ArchiAfrika reçoit les supports des instituts et
organisations ci-après:

Stichting Doen

l'Universite de Technologie de Delft

De Twee Snoeken Automatisering

FBW Architecten

